

☆座談会／ファッショントリニティ都市神戸らしさ①

生活文化の流れを探る

田口

寛治

（神戸大学教養部教授）

松井

高男

（神戸地下街（株）常務）

森本

泰好

（小川洋裁学院院長・神戸三越ファッショントリニティチーフディレクター）

小川

泰好

（神戸地下街（株）常務）

本誌が発刊当初から探究しつづけてきたものが、『神戸らしさ』の文化の発掘であった。文化を即生活とみると、神戸に住む人々のライフ・スタイルこそ、神戸文化である。この神戸らしさを、さらに色どり、楽しくしていくことは、まさに『文化開発』そのものではなかろうか。

『ファッショントリニティ都市・神戸』はそのような環境のなかで息づいている。

そこで、ファッショントリニティ都市・神戸の本質的な理解——神戸らしさの開発の一助にと、キャンペーンを繰りひろげることが、本シリーズの趣旨である。今回は、神戸らしさということを、生活の面から

とりあげ、開港以来百年の流れのなか神戸らしいライフスタイルを生み出して来た原動力と、それがどうファッショントリニティ都市へ結びつかを語る内容である。

★しにせが支えたセンスのよさ

田口 ファッショントリニティ都市がねらっているのに知識の底の好みのよさといいますかそういうものがあるんですね。好みのよさを底にもつた知識でまちづくりをする、あるいは、ファッショントリニティ都市を支えて行くということなんですね。じゃ、好みのよさとは何かということになるんですが、戦前、阪神間の若い女の子が「シャア」という言葉をよく使っていたでしょう。シャアといつたときの対象が実に的確にある神戸らしさ、好みのよさをとらえていたんですね。今は聞いたことがないんですけど、実際に適切な言葉だつたんです。あれがなくなつたのはシャアでなくなつたんでしょうね。

小川 私が十五、六のときでしたでしょうか、服をひとついいのをつくつてみようかということで、今のフロイドリーブのあたりの店で、今の八万円ぐらいでショ



松井 高男さん

か、とにかくいいものをつくりましたね。つまり、その頃から神戸の店はいい服をつくっていたのですが、そのイメージがまだ残っていますね。靴でもハンドメイドのものばかりが小さいときからありましたね。この間、東京へ行きましたときにびっくりしたんですが、K.O.B.E.・M.A.D.E.とした靴が陳列されてるんですね。神戸はそういう面では高く評価されるなど感じたんですけど。

松井 神戸のいいセンスを支えて来たのは何かというと、しにせなんですね。しにせ文化的なものが神戸のようないいカラなどころにはあるのじゃないかということですね。そのしにせが支えて来たものは何かというと、やっぱり舶来感覚ですね。外来ものをこなしていくということがそこにある。帰るところ港に行き着くわけですねけれど、そういうなかで、しにせがそのままあぐら



田口 寛治さん

をかきすぎているのじゃないかという気はしますね。しにせというものは仕立てとか味だとか古いものを守り続けるだけじゃなく、社会的な変化に対応出来るような、そもそも開店のときの意欲をもち続けるのもしにせのひとつ重要なことで、そういうことでいうと神戸のしにせはもつともつとハッスルしていいのじゃないかという気がしますね。

森本 神戸の評価をつくり出したひとつは、小売の経営者の感覚が非常によかつたからなんですよ。それは、消費者のレベルが高かつたから商売をする側もそれだけのしっかりした選択眼がなかつたら商品が提供できなかつたんですね。それが戦後はどちらかというと質より量という時代でしたから、その辺のところで狂いが出て来たのも事実ですが、神戸のファッショングループの小売のみなさんのセンスは抜群じゃなかつたんですか。そのセンスのよって来るところをさらに進めて行つたらやつぱり神戸のもつっている風土、環境ですね。それは地理的な環境もありましょうし、開港以来、ここには外人も住みつきましたし、外人と日々一緒に生活していることが、結果的に神戸のファッショングループに影響しているんですね。

松井 港に帰するわけですが、神戸らしさが出来あがつて来たプロセスがどういうことなのか考へると、寄り合ひ世帯のなかで、風土とか環境、気候なども作用しているかも分りませんが、やはり舶来文化をこなして行つた場ということが大きいんですね。舶来文化をこなすとはどういうことかというと、日常生活の場にそういうものを取り入れると同時に、考え方、思想の場でも影響を受けているでしょうし、西洋型合理主義みたいなものがある程度導入されたかも分らんし、そういう総合みたいなものが神戸らしさ、神戸的な感覚をつくっているということはあり得るでしょうね。

田口 神戸は放つておいても神戸らしさの出で来るところのような気もしますね。たとえば、千里の团地と多聞团地とではどこがどう違うかといわれるところが分らないわけ



小川 梢さん



森本 泰好さん

ですが、多聞団地はやっぱり神戸の匂いがしますよ。

(笑) 何かありますね。

松井 開港以来たかだか百年の歴史のなかで港を軸に知らない間に身についていた匂いというようなものが神戸には必ずあるわけですね。新しいものをとり入れ、こなしている場。それを進取の気性といえばいいのかも分りませんが、新しいもので神戸に定着し日本に広がつて行った場合がたくさんあるんですけれど、そういうことにに対する積極的な姿勢のある場が神戸であり、取り入れることに対してまったく束縛されない、伝統と重圧のない世界なんですね。

森本 ここ二、三年、神戸家具が、層は狭いですけれど、受けているんです。それでは札幌がこれに非常に力を入れましてね。ということは材料が近くにあるからなんですが、神戸家具のデザインを勉強して神戸家具的なデザイ

ンの家具をすい分売り出しているそうですね。ところがどうしても、いくらデザインを真似しても神戸で出来た家具とは違うというんですね。神戸という環境のなかに住んでいる職人さんが作る神戸家具と、そのデザインをもって帰つて北海道の職人さんが作る家具とは出来上つたものの風合いが何か違うんですね。

小川 それはわれわれの服づくりにもいえますね。本当にそうだと思いますね。

★神戸をつくり出した四つのエネルギー

森本 これは神戸大学の米花穂先生の受け売りなんですけど、今の神戸をつくり出したのは四つのエネルギーだというんですね。一つは、開港時代に兵庫、神戸を中心とした人口はせいぜい三万から四万だったそうですが、まずその土地つ子。その上に、いわゆる一旗組ですね。廃藩置県になつてあぶれた人が、神戸が開港した、開港場に行つたら何か仕事があるだろう、新しい仕事をやろう、そういうエネルギーをもつた一族組が押しかけて来る。これが二つ目ですね。三つ目は、居留地が出来て海外から外国人が来た。四つ目は伊藤博文を頂点とする新進官僚ですね。これらの日本をつくつてやろうという意気さかんな気鋭の人たち。この四者が相まつてつくつたんだというわけです。さらに、伝統文化がなかつたということで真っ白のカンバスのところへそういうエネルギーがバッと入つて来た。これが神戸の特殊な文化を生み出したとおっしゃつてますけどね。

神戸はよくいわれますように北に山があつて、南に海があつて、しかも内海ですからおだやかでしょう。土質も花崗岩が中心だから白っぽいでしょう。ですから、日本のなかでは地中海的な風土をもつてゐるんですね。こういう舞台だから外来の文化が比較的ストレートに、そのまま根を下ろしたということですね。婦人服飾でいえば神戸のファッションの特色というのは、非常にオーバーダックスなんで、それはあちらのものがそのまま居すわ

つたという、あえていえば本物指向ということですね。

田口 確かに神戸の場合、オーノドックスだと思います。この十年、二十年の若者の文化は大体、反体制ですね。ところが、神戸では反体制という匂いは薄いですね。

森本 それは保守的といつたらいいのか、あるいは、流行かぶれしないだけの主体性があるというか……。

田口 そこですね。主体性があるんですね。

松井 主体制が非常に重要なんですよ。たとえば

服飾にしても儀式のものにしてもその選択には主体性がありますね。時代主義、権威主義ではないわけで、そういう意味での主体性を神戸の人々はかなり高いところで身につけていますね。

小川 非常にセンスが高くてものを見る目がございますから神戸では商売がしにくいですね。ごまかしがきかなければね。自分の主体性、個性をある程度認識している方が多いですからね。

松井 外来のものが入って来ると同時にそれが神戸に住んでいる人たちの海外への志向を育成して来ましたですね。神戸のまちを表現するのに異国情緒という言葉をよく使いますがこれは厭ですね。異国情緒というよりもインター・ナショナルな匂いをもつということですから言葉をいいかえて欲しいですね。洋風化指数が高いということですがそれが自体は別に自慢することじゃなくて、下手をするものまね第一位なんてことになりかねない。そういうことじゃなくて外来文化をどうこなしたか、どううまくこなしたかということを別の言葉でいいかえないといけませんね。外来文化をこなした場、こなしきつた場であるということが大事なんですね。

森本 結局、一言で神戸を表現し得るものはないんですね。色んなものが混じり合って神戸のよさが出てるんですね。

松井 総和なんですね。事大主義、権威主義だと、そ

れに類する考え方がない、とらわれない自由闊達な場が国際的な匂いのなかでつちかわされて行つたということですね。また、村雨堂とか敦賀城とかといった旧蹟しても仰々しく宣伝しないというのは大切にしないというよりも、ひとつそりとそのままに残しておきたいからなんですね。飾り立てず、こだわらず、しかも、そつとおいておくといふね。さらりとしていますね。

★こなしのうまい神戸っ子

森本 さんちかの服飾関係の店に聞いてみますと、もちろん流行色は毎年あるわけですけれど、流行に關係なしにズーッと力強く売れている色がピンクにブルーにクリームのそれぞれ淡い色ですね。これが神戸の色じゃないかなあといつてますね。

小川 そこにも多分に西洋の人たちの着ているものの感覚がズウーッと流れているんじやないでしょうかね。

松井 それは中間色ということですね。中間色が好まれるというのは感覚もそうでしょうけれど、バランスがとれているということですか。

森本 いい方をかえたら神戸のファッショニズムは一言でえばエレガンスということじゃないかというんですがねチヨツといい方を変えたら可愛いとか、そういうことじゃないですかね。また、神戸の人は着こなしのがうまいですね。

小川 またそれでなければ神戸のよさといふものはないんじゃないですか。確かに着こなしという点では自分といふものを知っているんじやないですか。

松井 万事にこなしがうまいですね。外来文化のこなし、服装のこなし、こなし方がうまいですね。色の調和にも。小川 色彩的にもそれはいえますね。色の調和にも。松井 こなすということ、さりげなくさらりとしていること、これが何か神戸らしさの底にあるようなんですね。

田口 あんまり人にみせたり訴えたりするより、自分で

楽しんで着ているようですね。そういう感じの方が強いですね。

松井 これも西洋型合理主義のひとつ現われなんですよが、主体性のあるものもそうだし、個人生活を快適にする術心得つあるんですね。そういうこと一切で向こうのものを色んな場でうまくこなしている。だから、日本のなかにおける西洋という位置づけが出来るんじゃないですか。

森本 たとえば、神戸のあるニットメーカーはズバ抜けで営業成績がいいんですが、その商品をみてますとケタ外れたものがないんですね。基本は常識的な商品ばかりなんですね。

小川 基本的な常識は絶対に必要ですよ。われわれの仕事でもそれが大切ですね。

森本 それはいい方をかえたら基礎がしっかりとしているということでしょうね。あれをみると本当に神戸生まれのニットだなあという気がしますね。妙に奇をてらうということがないですね。

松井 服飾だけではなく全般に奇をてらうということがないですね。そういうことを一言でいえばバランス感覚がとれているということなんで、いい意味で、高いレベルで標準化されているということなんでしょうね。

森本 それが本物じゃないんですか。

松井 本物ということは生命が長いということと実際の生活にとけ込んでいるということなんですが、そういうことでは、神戸はファッショントリ都市としてけ決して浮いた場でないということですね。

森本 ファッションとは生活文化だと考へてゐるんですけど、そなれば絶対に生活に定着しなければいけないわけですね。

松井 そういう意味での本物があるということですね。

★今こそ向こう百年の計を

松井 文化と産業を含めて神戸でなければ出来ないもの

神戸に来れば必ず分るものを集約するようなデザインセンターでもいいし、ファッショントリーナラファッショントリーナラの拠点になるような機構なり研究所なりが欲しいですね。

森本 神戸新聞の畠主筆は戦前の海運集会所の果たした役割は非常に大きかったのじゃないかといつてますね。情報では色々な情報交換も商いもできる。ファッショントリーナラの場合は色んな情報交換も商いもできる。情報とは異質の頭脳を通すことによって大きくなるということですから、異質の頭脳の触れ合う場がなかつたらいいかんのじゃないかな。戦術的には何か一つ核となるものをつくつてそれを中心に展開して行くしかないでしょうね。漠然と何もかもというわけには行かないですね。

松井 港なら港、神戸まつりなら神戸まつりという場でそれぞれがもつていてる才能を最大限活用して集中する、そういうことが出来ないかなあということなんですね。今後の課題としては、港を通じて生まれた文化の形態をもつともつと分析してとらえて行かないと神戸らしさを掘り切れないですね。もつとつ込む必要がありますね。

森本 神戸は海港都市ですから、結果的には海から来た文化ですね。とりあえず海上都市であるポートアイランドでのまちづくりが問題なんで、第二の出発の拠点をそこにおいて、具体的なまちづくりを神戸市民に判つてもらえる作戦をとることが一番必要ですね。過去百年の蓄積を背景に向こう百年の戦略の拠点をポートアイランドにおくということですね。

田口 それには神戸市長が、神戸市民があの人ならと納得できるブレーン、それも神戸を愛し、神戸を育てて行こうという気持ちをもつた人たちをもたないとポートアイランドも変な方へそれてしまいかねないですね。

小川 國際的な服飾文化が自然のうちに身についたエレガントでシックな神戸らしさ、それがファッショントリーナラから生まれること、それを目指さないといけないのじやないですか。

経済ポケット
ジャーナル



★明石架橋いよいよ着工

原口忠次郎前神戸市長が
神戸四国上を結ぶ明石架

橋の構想を出してから三十年、やつとその着工が現実のものとなつた。

方式、つまり、神戸—鳴門
ルートの大鳴門橋、尾道—
今治ルートの大三島橋、因
島大橋を架けることはすでに
に決定していたが、経済事
情などによって着工がスト
ップしていた。それがこの
ほど着工することが決定

★海上都市はケリーの色

ポートアイランドにかかる
神戸の百年の歴史は、
この建物や街区を整然と造成してい
る。たとえば、建物の色はク
リーム色で統一する。折り
から市街地緑化を強力に推
進する「グリーン化」も、
五周年で四回、「二十一世紀
の神戸」の実現に向けたもの

★神戸港の貿物帶貢ニマヌケ五周年を迎えた十一世紀の海上都市の緑化にも力が注がれている。

★K O B E オフィスレディ★



柳田 康子さん（23歳）
株式会社ノザワ秘書室勤務

今春OLになったばかり。社会に出ると厳しいですね、そこは実感。学生時代にはスタイルックを読んだのが今はズットとござた。フォーグが好きで湯水やカーベンターズ、おまけに布施明のレコードにかじりついているとか。休みの日には友だちとショッピング。将来はファッション関係で何かをやりたいという明かるいお嬢さんです。

（松蔭女子大学英米文学科卒）

大三島橋は十月に、大鳴門橋も年内には着工の運びとなつた。

て設置したもので、八月七日に神戸商工貿易センタービルにて第一回の協議会がもたれた。

当日はまず会長に高村忠也神戸大学経営学部教授を選出し、設置の趣旨説明、運営方針説明、神戸港の現状報告などが行われた。

株式会社」であった。その後昭和23年8月からは普通銀行の業務も兼ねるようになり現在の社名となつた。創業当時の職員はわずか49名だったのが、現在では店舗数も四十三、職員も六千名を越えるに到り（神戸支店は六番目の店舗として昭和17年に開設）「信託ノミ

★「住信」五十周年を迎える
住友信託銀行株式会社
(奥平泉一社長)が九月二日

（東京・福井）が九月二十日で創業満五十年を迎えた。

A black and white portrait of James C. E. Ladd, Jr. He is a middle-aged man with dark hair, wearing glasses, a white shirt, and a dark tie. The portrait is set within a circular frame.

生田区、上島忠雄社長の新社屋がこのほど完成した。これは山陰工場を併設した営業所で、中国支社長に加

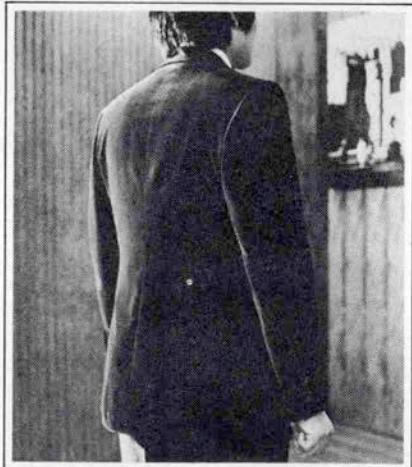
同行が大阪市東区淡路町に営業を開始したのは、十二正14年で、当時は銀行業者には行わず社名も「住友信託

藤顕氏、営業所長に上野輝明氏が就任した。
上島珈琲本社出雲営業所(山陰工場)
出雲市大津町一六九八
三)二三一三四五六

正11年一当時は鉄行業界は行わぬ社名も「住友信託

出雲市大津町一六九八
三) 二三一三四五六

風格・歴史・誇り



「個性」と「一流」を
縫いあげる

金 柴田音吉洋服店

神戸・元町4丁目南 TEL 341-0693
大阪・高麗橋2丁目 TEL 231-2106



きものと細貨
おんざら庵

神戸

西店/三宮センター街・電話 331-8836(代)

東店/三宮センター街・電話 331-0629

三宮店/さんちかタウン・電話 391-4303

東京

銀座コア店/4階 華物コア・電話 573-5298(代)

渋谷東急店/5階 和装名家街・電話 477-3409(直)

日本橋東急店/4階 和装名家街・電話 211-0511(代)

(内線294)

池袋パルコ店/4階 華物小路・電話 987-0561(直)

MAKE UP WITH ROYAL
Night & Day
Sundrive

太陽とヘッドライトから
目を守る
HOYA サンドライブ



神戸眼鏡院

元町店・元町3丁目 電(321)1212代表

三宮店・さんちかタウン 電(391)1874~5

元町店は毎水曜日がお休みです

三宮店は第2、第3水曜日がお休みです



三宮店(元町大丸前)

装いも新たに三宮店がオープンいたしました。お気軽にご利用下さいませ。

本店 三宮生田神社前 TEL(331)1694

三宮店 元町大丸前 TEL(331)2101

さんさか店 三宮地下街スワーツタウン内 TEL(391)3539

ドイツ菓子
Herrlein's
ユーハイム

新交通システム

諸岡 博熊

〔神戸市企画局企画課参事〕

都市における新しい交通システム——新交通システムは、①都市交通にみられる自動車の混雑、②都市の公共輸送の経営の悪化とサービス、レベルの低下に対応して、新しい技術的形式の交通手段を開発しようとするものである。

新交通システムが備えるべき条件は、基本として、自動車と同様な、いつでも、どこでも自由に使えるタイプが要求される。そして①自家用車と同様のサービスが提供できること、②公供輸送の経営を圧迫する人件費の負担が大きいので、無人化運転のできるシステムであること、③デマンド型といふ自動車に代わりうるサービスが提供できること、④騒音対策に万全であることなどであろう。

なお、新交通システムを開発の技術的手段別に分類してみると別表のとおりの四種種群にわけられる。

一般的に新技术の開発は、三つの段階を踏んで実用化される。それは、①プロトタイプ段階——テストフィールドで実物大のものを試運転する。②デモンストレーション段階——かなり実用に近い状

態で利用者の反応や長時間使用に伴う技術上の問題点を解決しながら改良を加える。③実用の段階をすすむが、別表のうち、十機種程度が、デモから実用の段階にあるといわれる。

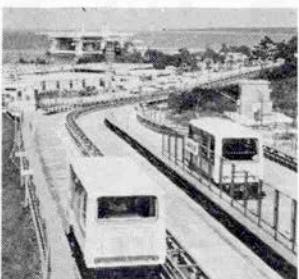
その二、三の例をみると

米国では、タンパ空港(フロリダ州)、ダラス・フォートワース空港(テキサス州)、シアトルタコマ空港(ワシントン州)、モルガンタウン(ウェービージニア州)などで

一方、わが国では、千葉県の谷津遊園地のボナ、沖縄県の海洋博

軌道輸送システムがみられる。

新交通システム	例
連続輸送システム	動く歩道など
軌道輸送システム	無人小型ゴムタイヤ電車(中量と個別) 浮上式電車 モノレール
複合輸送システム	デュアル・モード・システム
無軌道輸送システム	呼び出しバス(デマンド・バス) 無人レンタカー・システム



駅間1.4mをプール状に結び、テスト走行中の沖縄海洋博のKRT

のKRTがある。また、個別軌道輸送システムとしては海洋博のC V Sがみられる。さらに、複合輸送システムとしてのデュアル・モード・タイプのバスの開発が進められていて、千葉県の建設省土木研究所構内でテスト・ラン中である。なお、阪急バスが能勢町でデマンド型の運用を最近実施した。

わが国の都市に本格的な導入を図るに際しての問題点として、①都市の公共交通にみられる企業性とサービス性の解決が必要である。すなわち、現在の計算方式で経済性等をみると、問題があるのでは、利用者側にも問題があるのから考慮すること、②無人化導入とサービス性の解決が必要であることを考慮しなければならない。③とくに、日本向けの新交通システムは、通勤輸送に役立たせなければならぬ。④その上、既に、定着させるのに時間がかかるということを考慮しなければならない。⑤新交通システムを支える基本的な技術は、コンピューター技術を中心とし、制御・管理技術であり、これに、鉄道技術や車両技術をうまく融合させたものであるので、企画管理に当たる技術者の養成が急務であろう。

モダン神戸を全国に アツビールしよう

笠原 浩

〈神戸駅長〉

魚谷 初男

〈新神戸駅長〉

寺本 混

〈淡路屋専務取締役〉



笠原 浩 氏

★神戸の交通の三拠点は新神戸・神戸・三宮
笠原 神戸駅前にこんと完成した広場は確かに神戸らし
いと思います。それは誰がどのようにしてできたかとい
うのは、神戸っ子らしさというものが生んだのだ理解

していいと思うのです。例えば新宮晋さんのモニュメン
トをつくること、それを実現させるところが神戸
らしさです。行政にも神戸らしさをどんどんやっていか
なければならぬと思います。

元町が十年前全くさびれていましたね。その元町が
今、次第に昔の状態に戻ってきてる。それと同じよう
に神戸駅周辺にも戻つてくるような気がします。神戸の
街は、神戸と三宮に両眼の如くに都心がないとうまくい
かないといった人がありますが、自然の流れを待つてい
るばかりでなく、市や県が考えて、神戸のほうにも何か
もつてきて平均化を考える必要がありますね。

寺本 神戸の近郊へのバスターミナルを神戸駅南側へ作
る計画があるらしいですね。



寺 本 淩 氏



魚 谷 初 男 氏

の駅、日本一だというんです。（笑）その新神戸駅と市バスとのつなぎですが、トンネルを出たあたりに停留所ができるのですか？

魚谷 ええ、箕谷あたりから三宮までバスで十二、三分钟左右。道路が二車線なので一日の通過量が一万五千台程度が許容だそうです。それで足らなければもっと西の方、三木・神戸・宝塚に直結するようになるでしょうね。

寺本 そうなれば新幹線に乗るのが便利になりますね。

中に入り込んで客の乗降をし、神戸駅と歩道橋で結ぶといふマスタープランですが、いつのまにかなくなっていますね。

魚谷 そのためにはいろいろな条件が重ってきますのでなかなか具体化されないでしょが、神戸市にはマスター

ープランはできてると思います。

寺本 この間、ある人が、新幹線の駅のなかでは新神戸駅が日本一だというんです。何のことかと思ったら、新神戸駅でたまたま降りてそのあたりをウロウロしたんだそうです。そうすると十数分程度で滝がある。こんな新幹線

魚谷 本来はその通りで、市の交通局も解つてたけれども、苦しい財政のなかで市がどこまでやれるかということがあります。新神戸駅へのコネクションは、新神戸駅と神戸駅、それに三宮との三つを結んだ循環バスがたえず走つてるという姿になつて初めてうまくいくのではないかと思います。

★神戸の観光は地場需要だけでいいのか

笠原 神戸もいつまでも通過観光ではなく、もつと基本的な観光を考える必要がありますよ。

魚谷 六甲山上の宿泊施設は何とか寮とか、何々山荘とかだけで三万人ぐらい泊れるんではないでしょか。

寺本 三百軒くらいでしょか。

魚谷 いやもつとあるでしょ。全国ネットの企業の場合ですと、七月半から八月中へとかけてはフル稼動でしょう。そしておそらく日本全国から来てる人がずいぶんあるでしょ、目に見えないようですが、量的には大きいですよ。

寺本 そうですね。新神戸駅からのタクシーは有馬・六甲へのお客様を待つてますね。

魚谷 ただコマーシャルベースにのる宿泊施設は少ないですね。その上にP.R.がへたですよ。

笠原 へたですね。宣伝しなくてもけつこう間に合つてますよ、という気があるのではないか。

魚谷 いわゆる地場需要が七割近くあるからでしょう。

例えば北陸のよう観光地では地場需要が二割ぐらいたくないんですね。有馬の場合では京阪神の需要が相当にあるので、需要の拡大ということの必然性がない。

笠原 だから観光に対する積極性がないのですね。

魚谷 みんな考へているようですが、それを集約して、という動きがないですね。今のところ、観光協会という

ことで市役所からの援助でやつてるという程度ですね。笠原 自分たちでドンと宣伝費を使ってという気はない

ようですね。

魚谷 今の場合やむを得んでしょうけれど。

笠原 やむを得んかもしれないが、本当はそれではダメですね。神戸には別に他から来てもらわなくともいいのだ、うちうちである程度にやつておけばいいんだという気が神戸市全体にあるのではないだろうか。そこそこにもうかつていてるという意識がいいのか悪いのか、というのが問題です。京都の岡崎美術館なんか日帰りで東京からどんどん来てる。その美術展だけ見て帰つていきますよ。その人たちが、水が流れていればさが京都らしいとか、看板ひとつさが京都らしいといつて喜こんで帰りますね。京都のよう千年の重さはないけれど、神戸にもさすが神戸というのがたくさんあるわけですよ。それでも、これで自分たちはいいんだという気持ちがあるように感じます。

★内容が伴なつて、時間をかけてアッピールを

魚谷 今日になつて神戸はファッショニの街、という新しいイメージを作つて、アッピールして、という議論になりましたようですが、ここ数年のことですね。

笠原 ものすごく立ち遅れてるね。

魚谷 ファッションの街だというなら、センター街にしろ元町にしろ、神戸はこういう街だということを日本国中にアッピールすることが必要だという認識に立つようにならなければダメです。

新潟交通が佐渡ヶ島を宣伝し始めたのが今から十七、八年であります。佐渡ヶ島内唯一のバス会社ではありますが一運輸機関一社で全国的に宣伝する努力をしたのです。

ご存知のよう、今日では佐渡ヶ島へは直江津からも大きな船が出たりしています。そんなふうにアプローチの効果がここ四、五年で現われてきています。この場合でも最初に動きだしたのは誰かと、新潟交通の社長さんなのです。そういうことがあって具体的に観光客が増えてくる。増えてくるに従つて、たとえば弁当の受注が増加する。本来宣伝というのは、即効効果がどうあるかといつてやるものではないわけ。だけど、それを認識して当初にそういう道をつけ、開拓の投資をする人が中心になつて費用を負担するということも困難です。だから、せめて行政の力を借り、低利の金を貸してもらい、ということができるべきですが、それもあるい。

日本のセンターは神戸であるという自他共に認めるとのできる条件を整えることによつて、初めて人は来てくれるということを、業界の皆さんは良く理解していることは思います。たとえば寺があります、神社がある、美しい庭園もあります、さあ観に来て下さい、というものはちがうのです。内容的に充分に耐えることのできるものを用意しないとダメです。日本の神戸だというようになる力を添えて、その上で時間をかけてアッピールを繰り返す。それを牽引する人はさきほどの新潟交通のよなバイオニアが現れないといけないと思います。あるいは行政を中心とした公的な機関がやるというのもいのではないですか。

こんにちは赤ちゃん



宮本英治ちゃん／西宮市老松町

完全看護★冷暖房完備★病院前駐車可能

芦柿沼産婦人科



芦屋市大耕町1番18号
国道芦屋川電停東50米(明治生命南)
☎ 芦屋 (0797) 31-1234 代表

幼児歯科 小児歯科

SAMOTO PEDIATRIC DENTISTRY

佐本小児歯科

母親教室

(初診日) 火曜日 午前9時30分

金曜日 午後1時30分

(木曜日は休診)

そごう前センター街東角・さんちか入口

住友銀行三宮ビル6階

〒650 生田区加納町5丁目39

TEL (078)331-6302~3



おめでとう



御結婚

ご予算に応じて各種ケーキの予約を承ります。

営業時間 9:00AM~12:00PM 毎日曜休み

ROYAL
フランス菓子
ローヤル



神戸三宮生田東門筋
TEL. 331-5628

今日の日の美しさを 紛失く



株式会社 美容室 **エリザベス**

本店 三宮神社北東三上ビル 2F TEL.331-8894・4917
芦屋支店 芦屋市阪神芦屋駅山側 TEL.0797-22-4067

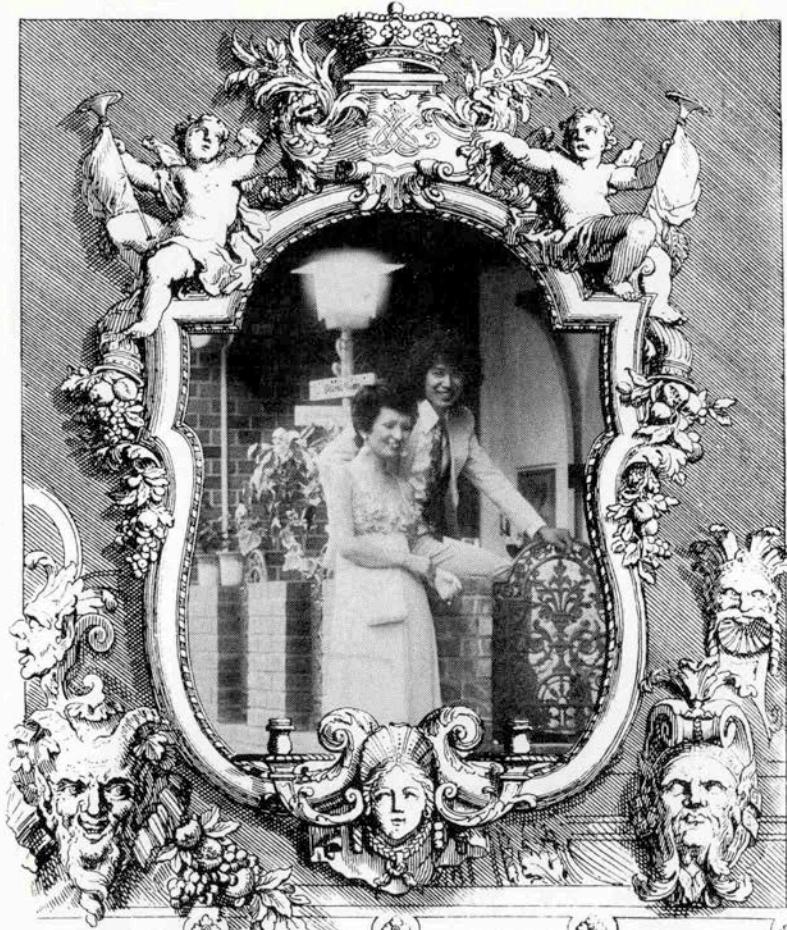
お貸衣裳部

花嫁衣裳サロン 東京初代遠藤波津子直流
畠尾美久子の店

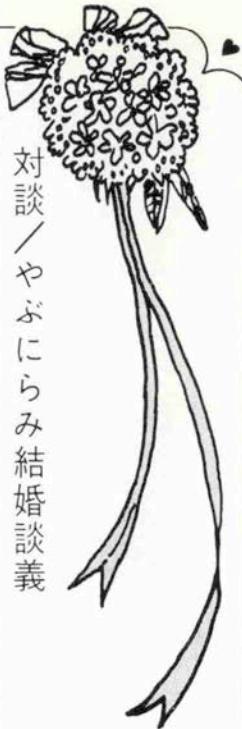
生田神社前通 TEL 331-3258
専属結婚式場 生田神社会館・オリエンタルホテル・阪急六甲山ホテル・蘇州園他

結婚つてなあに？

- 対談／やぶにらみ結婚談義
- アンケート／神戸の恋人たちへの質問状
- カラー＆グラビア／花嫁



Menige der Freude der Ehe quellen der Freuden. Und es schmeckt es sehr fein.



対談／やぶにらみ結婚談義

男と女のこの十年 何がどないに変つたか



八代 欽一
〔聖ミカエル教会司祭〕



重森 守
〔アサヒファミリーニュース社
編集長〕

★初夜のとき男が童貞で……

重森 かつての結婚のイメージはもはや風化してしまっていますね。八代さんのところは厳肅な式

を挙げられる場ですけどね（笑）

八代 明治憲法が男女間を非常に不自然にしておったんですよ。明治憲法では家と家との結びつきを

重視していく、男と女とが本当に愛し合つて結ばれるのじゃなくて、家と家とが結ばれるんですね。新憲法になつてから自然な姿に戻つたんだろうけれど、今度は戻り過

ぎた感じもするね。

僕は結婚については今までの明治憲法のようには堅つ苦しくはないけれど、そうかといって、あんまり軽々しくもないという見解ですな。

重森 一番変つたことは、かつては、相手を選んで結婚したのが、女の子の親が、行かず後家は恥やからとにかく一ぺん行きなさい（笑）とそういうことが最近多いのじゃないですか。

八代 それは簡単に離婚できますね。（笑）僕はよく結婚式によばれて行くんですけど、子供が出来ていたり、九ヶ月という場合もあつたんですけど、それ、恥ずかしいことでも何でもないんですね。

八代 逆にいつたら、正直でりつぱだと思うんです。（笑）

重森 披露宴の冒頭に仲人がバラ

が最後にどこへ行きつかというと世間体なんですね。

重森 そうです。世間体ですね。

八代 異婚するよりも行かず後家の方がもつと体裁が悪いという世間体ですね。

重森 それで娘を口説くわけですね。（笑）僕はよく結婚式によばれて行くんですけど、子供が出来ていたり、九ヶ月という場合もあつたんですけど、それ、恥ずかしいことでも何でもないんですね。

八代 逆にいつたら、正直でりつぱだと思うんです。（笑）



して、みんなも拍手したりしてね
嫌がる気持ちどころか歓迎ムード
でね。

八代 そういう点では今はいい時
代ですね。

重森 結婚は厳粛にして、純真に
して、というイメージは段々と変
わっているんですね。

八代 それが人間本来の自然な姿
ですわね。夫婦というものは、か
つてのよう家と家とが取り決め
て一緒にいた場合でも毛嫌いし
ながら一緒におられんですね。好
きな者同士だから一緒になるとい
う最近の風潮はいいことだと思
うんですよ。

僕は、最近でも相当若い方がお
見合い結婚をやっていることに感
心しているんですが。
重森 多いんじゃないですか。それ
もそれが世間知らずの眞面目な男
と女かというとそうじゃなくって
さんざん遊んだ挙句に親がかりの
見合いをしてと……そういうのは
ありますよ。(笑)

八代 同棲と結婚とを割り切つて
いてね。

重森 よく聞くんですが、学生時
代に同棲していく、卒業時になる
との方からバイバイといい出し
て、田舎へ帰つたり、就職をした
り……。

八代 男の方があつさりとしてお
つたら事件は起こらないんだが
がいいとかいわれておつたんです

ね。(笑)

重森 別れるときはの方から切
り出すことが多いらしいですね。

以前は男の方が下宿暮らしの不
便さから炊事や洗濯をやつて貰つ
て女は結婚するものと思って卒業
後もプラ下ろうとすると男が振り
払つたことが多かつたんですが、
今や逆転現象が出て来ています

ね。男の学生は過保護に育つて來
て意気地がないでしょ。

八代 週刊誌で読んだら、初夜の
とき男が童貞で花嫁がベテランだ
たりすることがあるようですね。

(笑)しかし、この十年間をみて
来ると、人間が自然の姿になつた
ということで、いいことだと思つ
てますよ。

重森 それと、男が加害者で女が
被害者だった時代は終つたといえ
るでしょうね。

重森 学生結婚か学生結婚くづれ
が社会人になつてからすぐに結婚
というのが非常に多いですね。そ
れと、男は中学校高校とズッと母親
に保護されて大きくなつて来ます
から東京や大阪で大学生活をして
いたら寂しさに耐え切れなくなる
んですね。それで手近かな女子大
生と仲よくなつて、逃げ切れなく
て、結婚を約束させられたり要す
るに孤独に耐える精神力が前に比
べて非常にくなつていてるのが、
同じ年結婚が多くなつてている理由
じゃないでしょうかね。

八代 結婚のリードはやっぱり女
が握つていてるのかしらね。

重森 そうでしょう。まったくそ
うでしょ。

非常に多いですね。
八代 女の方が挑発的でリード権
を握つていてるようですね。

重森 職場における女の子の結婚

が、この十年ほどの間にここにも
逆転現象が出て来ているようで
すね。

八代 いや、昔からインテリの女
ほど誘惑に弱いといわれていまし
たよ。

重森 ただ、かつてはそういうイ
ンテリの女には仲々接触が出来な
かったですね。

八代 教会の結婚でも最近は姉さ
ん女房の数が多いですね。最近の
結婚では半分位が、同じ年か姉さ
ん女房ですよ。

願望熱はものすごいものですよ。手前勝手なことをいえば、低成長時代に入りましたから、早く永久就職を、早いとこエエのを見つけて、ということがあるんでしょうね。

昔はせまるといえは男と決つておつたけれど、この頃は女がせまって男がオタオタしてね……。結局はいいなりになつてしまつて文字通り墓場へ入つてしまつ。(笑)

八代 私らの若い頃は学徒でしょ。だから結婚は出来んと、だから恋愛はなるべくやめようと、だから積極的に女性からモーションをかけられても引っ込み思案だつたんです。相手が未亡人になる可能性があるわけですからね。

重森 例の中ビ連にやられるのは中年の夫婦ばかりですね。だから、逆転する前の時代に結ばれて男が適当にやつて、嫁はんが泣いているという、そういうところへ助つ人に行くんですね。三十代以前の女だったら、適当に補つたり、棄てられてもケロッとしていたり。(笑)

八代 国際結婚も増えましたよ。世界がどんどん狭くなつてますね。十二月二十五日に結婚したいといふのは、これはうちクリスマスでとんでもないといふんですが、教会にはそういう結婚禁止期間があるんですね。どうしてもやりた

男女関係も近頃はおおらかになつて来て、ちよいと困る場合も……

八代 欽一さん

いのならその期間の仏滅の日にやつてあげようというと結構ですとなるんですよ。案外、迷信も生きとおる。(笑)

重森 そういう意味では若い人も保守的ですね。

八代 しかし、教会で結婚式をさせてくれというの、これは眞面目な考え方を持つていますからね。だからは、ながら断わらないことにしているんです。ローブウェーのなかで二人だけでやるのと同じよううに親の立ち会いもなしに二人だけで教会で挙げたいというならスイスの山奥ででもやつてくれ。

(笑) 親の立ち会いぐらいはするようにとって聞かせますがね。

重森 日本では結婚式を田舎でやると大変ですよ。

だから、結婚についても若い人の間で先端を行つている層と相変わらず保守的カリカリの層と多様化しているようですね。



★日本人は処女を崇拜しない

八代 専門的になりますが、聖書によりますと、男は父と母を離れて妻と結び合い一体となるとあるんです。たとえばおやじの会社に就職していくと嫁さんを貰つたらこれは精神的な離乳ですか。だから男は名前は変わらんけれどお嫁さん貰つたときに健全な男だつたら親から離れるんですよ。ところ

が女の子は結婚してからも親の近所に移り住んで来るんですよ。場合によっては同居もする。僕は日本社会は女系制度だと思ってるんですよ。だから娘さんを嫁にやつた親は、そのときには泣いているけれど、二、三年たつたらニコニコしていますよ。ところが息子に嫁を貰つた親は、二、三年たつたら息子は他人になつてしまつたとこぼしてますよ。

話は変わりますが、昔は男には処女崇拜というのがあったでしょ。他人のお古は貰うかというひとつの武士の意地みたいなものがあつたんですよ。今はそんなものどこかへとんでいるでしょ。

重森 そうですね。私の後輩の新聞記者の例ですが、大学を探訪していたときに女子大の学生と仲良くなつたんです。ところがその女の子は学生同士で同棲してたんですけど、さらつてしまつたんですねそれでくだんの大学生はうちの社まで押しかけてくるし、本人は女の子をつれて彼女の実家まで行つて、そこで結婚の申し込みをして、そこから自分の実家まで電話をして、今申し込みました、了解して下さいということとどうとう結婚をしましたね。大変やつたですよ。世帯道具もないというので鍋釜を買う金までカンパしてやつて、上司が略奪結婚を奨励したり

してね。(笑)またね、選舉の世論調査のアルバイトに来ていた女の子と仲が良くなつたのがおつたんです。この女の子には結納までかわした相手がいたんですけど、そつちを破談にしてうちの社の後輩と結婚をしたという例もありますね。結局、こうなつてくると女の子の気持ち次第ですね。

八代 イザヤ・ベンダサンは、日本人とユダヤ人は世界で一番処女を崇拜せん方だといつてますよ。日本人本来の姿に戻つて来ているのと違いますか。神代の時代に。(笑)動物蛋白をとると非常に性欲が盛んになつておおらかになるんでしょ。

重森 石川達三に「僕たちの失敗」という小説がありますが、別居結婚をしようとして結局破綻するんですが、あれは何年か前の小説なので今は僕たちの失敗じゃなくて僕たちの体験であつて、失敗じゃないですね。同棲をして肉体交渉

最近では、結婚するしないは
女の子の気持ち一つですね

を持つていて結婚しなかつても決して失敗やないのですね。そこが一番大きく変つて来たのじゃないですか。周りの三十代のおかみさんぐらいたつたらそんな若い女の子を見て、ふしだらねえとはいひませんよ。むしろ、うらやましいねえという眼をして見るぐらいでしょ。(笑)

八代 他人のゴシップを攻撃するのは実はうらやましい心理の反作用なんですね。自分もやつてみたいといつてねえ。普段からちょいちょいとつまみ喰いをして遊びんどり遊んでるような人は大体おおらかで許すという精神があるんですね。それで、困るんですよ。(笑)

重森 それで、いいと僕らは思うが。(笑)まあ、この十年間でも、非常にものの考え方や価値観が多種多様になつてますから、それを

支持したり、ほめたり、うらやんたりする人もおれば、相変わらず一部にはけしからんという考え方の人もいますね。

八代 ただ、先行きはどうなるか分りませんね。女の子も永久就職

II 結婚をしたいのがホンネになつて来たのは不景気の現われかも分らないですね（笑）

★子供はオモチャじゃない

重森 子供に対するロッカーナイフに乗つてなど極端な例が出てますけれど、そのへんいかがですか。

八代 うちの教会では大体赤ん坊が産まれてから四十日は夫婦は愛し合つちゃいけないと、これは旧約聖書で決められているんですよ四十日位たつたら赤ちゃんをつれて夫婦で愛の誓いをしたところへ行き神様に感謝しなさいと。これは夫婦に愛の交わりができる神様のお許しが出たということが一つと、帝王切開でも生ませていたいたことを感謝するということが二つ目で、第三番目が一番大きいんですが、神様から授かつた子供を神様に捧げるという意味があるんですね。そうすると神の子をお預りするという意味が出て来るんですね。そうすると、隣り人に迷惑をかけないような育て方を親がしないといけないし、子供の人

格を尊敬せないかん。つまり、子供は親のおもちゃじゃないと。夫婦の場合もそうですよ。妻は夫のおもちゃじゃない。おもちゃということはいつか棄てられるということですか。

重森 先生のところは再婚もありますか。

八代 ありますよ。多いことはないんですけど、男が子供ごと貰うということもありますよ。僕はやっぱりたとえますけどね。それは本当に相手を愛している証拠ですかね。子供に対する親の姿勢は大事ですよ。

重森 子供は別の人格だといっても親子心中する親もいますしね。

八代 子供を自分のおもちゃにしているんですね。神の子としての認識がないんですね。女は自分が子供を産んだから、私の子といいますでしょ。また、夫婦が愛し合つているときには私たちの子といいう感じが自然に出てくるんですねが、私たちの子と私の子というのは本当は矛盾するんですよ。十年前だつたら、夫婦が離婚に行こうとする、これは私の子、いいえ、これはオレの子だといつたでしょう。今は逆になつて、これ

愛があるから矛盾が出ないんですよ。それと同じように神様をいつも意識しておつたら、オレたちの子と神の子とは矛盾しないんですよ。

★男も女もホンネで生きよう

八代 キリスト教でいうと結婚は神の恵みをいただく手段だということですね。だから、結婚とは式だけじゃなくズウッと相手が死ぬまで続くことなつてます。重森 結婚に対する私の考えは、いつてみれば無原則で、両方が惚れ合つたら一緒になつたらエエじゃないかとということなんですがそうなると結局日本の社会は女がしんどいですね。社会は女が働くように出来てないからね。また、男社会ですからね。社会的にまだまだ泣き寝入りさせられているのは女ですね。

八代 もう十年たつたら男の泣き寝入りの時代が来んですか。（笑）

重森 よく聞くんですが、女の子が海外へ行くでしょ。それもローンでガボーッと借りて頭金だけ払つて行つて、帰つて来て結婚するんですね。亭主が払つてやらんといかんわけや。（笑）そんなケースがよくあるんですよ。女の方が

合理的で計画的でチャッカリして

“絵と心の対話”



田園 牛島恵三(8号)

牛島恵三、井手宣通、田村一男、中川一政ほか、数多くの洋画を取扱っております。また、ご希望の作品入手についてのご相談もお受け致しております。

●絵の展示・販売 ●絵の鑑定 ●貸展覧会場
営業時間(平日)1:00 p.m.~8:00 p.m. (休日)1:00 p.m.~6:00 p.m.

ギャラリーユキ
Gallery Yuki

尼崎市東園田町5丁目120-1 〒661 (阪急神戸線園田駅前) TEL(06)491-0733



至神戸 阪急園田駅 至梅田

なぜ 結婚しないの？

神戸国際ホテル7階に
総合結婚センター〈レモンクラブ〉
がオープンしました。
結婚を希望される方は是非お立ち寄り下さい。

レモンクラブ

結婚プロデューサー 山下駿児

神戸国際ホテル 725号室

TEL 078(252)1200 (直通)

TEL 078(221)8051 (内線725)

後援／月刊「神戸っ子」編集部

9月3日 堂々オープン！

アフリカスペシャリスト福岡康年の店です。
ゴリラやチンパンジーはおりませんが、その分だけ、私、福岡がご愛きょうを振りまいております。
エサは与えないで下さい。エサ代の分としてせいぜいコーヒーをお飲み下さい。

TEA ROOM

デ イ ラ

神戸市生田区元町通2の4 (キヨシマビル1F)

電話 332・1271